



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2012年08月12日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪

† Stewardship Report 2012-2013

Yearly Goal \$171,600

Weekly Goal \$3,300

August 5: \$4,107.25

Total to date \$15,424.00

Thank you for your generosity

† 明供聖體

每月首週六 7:30pm

† 聖神同禱會

每月第二、四週六 8pm 一號教室

† 下週彌撒經文 (8/13/12 - 8/19/12)

週一 則 Ezk 1:2-5,24-28 瑪 Mt 17:22-27

週二 則 Ezk 2:8,3:4 瑪 Mt 18:1-5,10,12-14

週三 若 Rev 11:19;12:1-6,10 路 Lk 1:39-56

週四 則 Ezk 12:1-12 瑪 Mt 18:21,19:1

週五 則 Ezk 16:1-15,60,63 瑪 Mt 19:3-12

週六 則 Ezk 18:1-10,13,30-32 瑪 Mt 19:13-15

常年期第二十主日 (20th Sunday in Ordinary Time)

箴 Pr 9:1-6 弗 Ep 5:15-20 若 Jn 6:51-58

† 本週主日彌撒釋義

常年期第十九主日 (19th Sunday in Ordinary Time)

列上 1K 19:4-8 弗 Ep 4:30-5:2 若 Jn 6:41-51

五餅二魚奇跡之後，若望福音第六章繼續記載了耶穌宣講的一篇很長的道理，普通人們以為都是在發揮聖體聖事，其實牽涉的範圍更廣；聖體聖事只是其中一個重要主題而已。今天所讀的是若望福音第六章的一小段，可是包括好幾個非常重要的思想。有關耶穌的來源、使命、聖言與聖體。

首先，耶穌面對猶太人的竊竊私議，清楚地肯定自己的來源。當猶太人說祂是若瑟的兒子時，耶穌？稱天主為「我的父」；而且祂與天父的關係是這樣密切，沒有別人看見過天父，只有祂看見過父，因為祂是從天主來的。這裏非常尖銳地存在著一個對立：若瑟的兒子對天主的兒子。現代有些聖經學家甚至在這段福音表達的對立中，認為作者暗示耶穌是童貞女的兒子。祂不是人們所說的若瑟的兒子。祂真正的父親不是若瑟，而是天主；天主是祂的父親，祂是天主的兒子。無論如何，耶穌指出了祂的來源：從天上降下；天主是祂的來源。

耶穌從天上降下，是父所派遣而來的，為的是眾人蒙天主的訓誨；為的是眾人得永生。這樣便引申出聖言與聖體並立的思想。猶太人非常強調天主的話，幾乎全部舊約，不斷表示一切藉著天主的話得到生命。天主創造天地，是藉著祂的話：「天主說：『有光！』就有了光。」；天主救援工程也是藉著話「從我口中發生的言語，不能空空回到我這裏來；反之，它必要實行我的旨意。」（依 55：11）；天主訓誨以色列民族，通過先知宣告的言語。現在到了救恩的最後時代，天主遣派自己的兒子來訓誨眾人，訓誨當然藉著話語。所以若望福音稱耶穌基督為永遠的天主聖言。「在起初已有聖言……聖言成了血肉，寄居在我們中間……從來沒有人見過天主，只有在父懷裏的獨生者，身為天主的，祂給我們詳述了」。今天我們聆聽的福音第六章，幾乎重複了同樣的話。

耶穌不但以言語訓誨眾人，詳述天父，使信祂的人，得到永生，甚至把自己當作生命的食糧，賞賜給人。但是所謂「吃人子的肉，喝人子的血」，不是猶太人粗俗地所懂的「吃肉」、「飲血」，而是

耶穌把自己的整體通傳給人。祂的身體；祂在身體中所講的一切，所做的一切；祂在身體中所流露的感情與愛；總之，祂把自己通傳給人，與人密切結合。祂的血；祂自天主領受的生命；生命中的一切力量，都為了人類而消耗；總之，祂把生命通傳給人類，與人類密切結合。這樣，耶穌的血與肉，成了天上降下的生活的糧食，誰相信祂，接納這食糧，必要生活直到永遠。後來，祂在晚餐中建立的聖體聖事，便是藉著麵餅與葡萄酒，把自己的肉體和血，自己的整體，真實地通傳給人。

今天短短的一小段福音，牽涉到耶穌的來源、使命、藉著聖言與聖體使人得到永生。這一切在我們參加感恩聖祭時，都能真真實實地經驗、體會。在聖道禮儀中，我們聆聽祂的聖言；在聖祭部分，我們領受祂的聖體。藉著聖言與聖體，祂在我們內，我們也在祂內，我們受到天父的吸引，成為天主的子女。

最後也是今天的福音與解釋，使我們明瞭為什麼現在許多聖堂中，一面安置聖體龕，另一方面安置聖經架。因為天主的生命是由聖體與聖言通傳給我們的。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

◆ 社區服務 - 個人小廣告

你要賣車嗎？

我要買二手車

請電徐琪 408-251-5322

If you have second hand car for sale
please contact Judy Sun 408-251-5322

◆ 聖心學校新學年報名

如果您尚未為您的子女登記報名我們下學年的主日學和中文班，請儘快上網下載表格，並按照報名表上的說明，遞交報名材料，以便學校及時準備教材。

◆ 聖母升天彌撒 - The Mass for the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

時間 Date/Time: 8/15 (Wed) 7:30PM

地點 Location: St. Clare Parish Rectory Chapel

◆ 15th Annual CACCLC Retreat

Theme: vocations and understanding God's call for each and every one of us, whether it be to the religious life, marriage, lay ministry, or the various ways that the Catholic young adults community can bring God's Kingdom to the world.

Date: 8/31/2012 – 9/3/2012 (Labor Day Weekend)

Location: the Old Mission Santa Barbara Renewal Center

Contact: cacclc2012@cacclc.org; More Info:

www.cacclc.org

◆ 福傳讀書會

八月廿日將成立新的讀書會

讀的是《走過痛苦》 作者是鄭玉英女士

時間: 周一早上十點到十二點(每月一次)

地點: St. Clare Parish 樓下教堂

聯絡: 楊彤芳 728-0627

歡迎介紹非教友參加

◆ 家庭理財課程介紹

Heartland Institute (A Non-Profit Organization)

www.heartlandfinancialeducation.org

主講人: 施忠博士 (Certified Financial Educator) CFE@d

主題包括:

1. 家庭財務規劃

2. 實用省稅策略

3. 大學學費資助申請

4. 個人退休金及長期護理

日期: 2012年9月7日(星期五) 7:30 PM-8:30PM

地點: St. Clare Parish

725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

報名: 請預訂, 座位有限, 額滿為止。

(網路報名或聯絡劉薔薇 408-857-4050[c] 408-841-

9810[o] Email: chiangwei2008liu@yahoo.com)

◆ Office for the Protection of Children and Vulnerable Adults

The office for the Protection of Children and Vulnerable Adults (OPCVA) is a diocesan office committed to fostering healthy relationships by means of educating, training and screening all adults who have regular access to children, youth and vulnerable adults within the diocese of San Jose for the purpose of preventing harm. Following diocesan guidelines supervised and unsupervised volunteers need to get fingerprinted and trained.

All those who volunteer with children and homebound adults fall into this category. The Diocese has asked all parishes to be more vigilant in this area. The training that is required can be done online at www.shieldthevulnerable.org (Mandatory Course: "Recognize & Report Child/Elder Abuse") or in a live training session at the diocesan offices. These trainings are in English and Spanish.

The next scheduled trainings are as follow:

August 26th 2012: 2.00pm - 3:30pm

September 6th 2012: 6.00pm - 7:30 pm

September 7th 2012: 3:30-5:30 pm

Please visit the Diocesan Office Website for more valuable information:

<http://www.dsj.org/ministries/protecting-gods-children>

To protect the our children and vulnerable adults is a responsibility of the whole community, we will keep update information from the OPCVA.